

Component translation for the 710/712M Wiring schematic (reformatted by Jim Cambron)

German/French	English
1. Scheinwerfer mit Standlicht	Headlight with parking light
2. Kontrolleuchte für Eberspächer Heizung (keine Funktion)	Control lamp for Eberspaecher heater (no function)
3. Vordere Blinkleuchte	Front turn signal
4. Verlustmelder für Bremsflüssigkeit	Indicator lamp for loss of brake fluid
5. Scheibenwischer	Wiper
6. Tarnscheinwerfer	Masked headlamp
7. Signalhorn	Horn
8. Lichtumschaltrelais	Light switch relay
9. Bremslichtschalter	Brake switch
10. Instrumentenbeleuchtung für Tachometer	Panel light for speedometer
11. Fernlichtkontrolleuchte	High beam control light
12. Blinkkontrolleuchte	Turn signal control light
13. Kontrolleuchte für Gefahrenlicht	Emergency light control light
14. Ladekontrolleuchte	Charging control light
15. Öldruckkontrolleuchte	Oil pressure control light
16. Bremskontrolleuchte	Brake control light
17. Instrumentenbeleuchtung für Benzinuhr	Panel light for fuel gauge
18. Kontrolleuchte für Motordrehzahl	Control light for engine revolution
19. Kontrollschalter für Handbremse	Control switch for parking brake
20. Steckverbindung 1-polig	Connector 1-pin
21. Scheibenwischerschalter	Wiper switch
22. Leseleuchte	Reading lamp
23. Sicherungsautomat	Circuit breaker
24. Blinkgeber	Turn signal relay
25. Zündschalter	Ignition switch
26. Tarnlichtschalter	Blackout light switch
27. Blinker- und Lichtumschalter	Switch for turn signal and headlights
28. Horndruckknopf	Horn button
29. Steckdose	Power socket
30. Leerlaufabschalter	idle cut-off switch
31. Anlaßdruckknopf	Starter
32. Geber für Kraftstoffreserve	Fuel level sender
33. Steckverbindung	Connectors
34. Lichtmaschine	Alternator
35. Regler	Regulator
36. Anlasser	Starter
37. Zündkerzen	Spark plugs
38. Zündverteiler	Distributor
39. Zündspule	Ignition coil
40. Entstörer	Suppressor
41. Vorwiderstand zur Zündspule	Primary resistor to ignition coil
42. Batterie	Battery
43. Öldruckkontrollschalter	Oil pressure control switch
44. Brems-, Blinklicht	Brake light, turn signal
45. Tarn-Schlußlicht rechts und links	Camouflage light, right and left
46. Schlußlicht links und rechts	Tail light, right and left
47. Kennzeichenleuchte	Licence plate lamp
48. Steckdose 7-polig	Socket 7-pin
50. Kontrolleuchten für Sperren und Vorderradantrieb	Control lamps for differential lock and front wheel drive
51. Kontrollschalter für Sperren und Vorderradantrieb	Control switch for differential lock and front wheel drive
52. Eberspächer-Benzinheizung (bei nachträglichem Einbau)Eberspaecher gas heater (extra equipment)	Eberspaecher gas heater (extra equipment)
53. Relais z. Batterieauptschalter	Relay to battery main switch
54. Batterieauptschalter	Battery main switch
56. Kontrollschalter für Nebenantrieb	Control switch for auxilliary drive
57. Kontrolleuchte für Nebenantrieb	Control lamp for auxilliary drive
58. Gebläse	Ventilator
59. Gebläseschalter	Ventilator switch
60. Schalter für Rundum-Leuchte	Switch for all-around flashing light
61. Drehzahlschalter	Switch for revolution control lamp
62. Warnblinkanlage	Hazard lights control box
63. Steckdose für Funkanlage	Connector for radio transceiver
64. Ladesteckdose (bei nachträglichem Einbau)	Socket for charger (extra equipment)
65. Diode	Diode
66. Widerstand	Resistor
67. Leitungsverbinder	Connector

Schematic Color code translation:

German	English
weiß	white
hellblau	light blue
elb	yellow
lila	purple
schwarz	black
orange	orange
grau	grey
hellblau/grün	light blue/green
braun	brown
schwarz/weiß	black/white
rosa	pink
schwarz/rot	black/red
rot	red
schwarz/lila	black/purple
blau	blue
schwarz/weiß/grün	black/white/green
grün	green
gelb/schwarz	yellow/black
weiß/schwarz	white/black

contributed by Jürgen Schöpf
Design: K. Juergen Schoepf
© 2003, SWPA